

# FASSI

# PRÜFBUCH

FÜR DEN KRAN

MODELL :

FABRIK-NR. :

**FASSI GRU S.p.A. socio unico**

Società sottoposta a direzione e coordinamento da parte di GESTIONI S.p.A.  
24021 ALBINO (Bergamo, Italia) - Via Roma 110 - Tel.+39035 776400 - Fax+39035 755020

**INHALTSVERZEICHNIS**

HERSTELLER : FASSI GRU S.p.A.

MODELL : F70B.0.24 E-ACTIVE

FABRIK-NR. : \*0710 - 0080\*

STAMMBLATT BLATT-NR.: 1

ZUSATZSTAMMBLATT LKW-LADEKRAN BLATT-NR.: 2/1

REDUZIERTER BEREICH BLATT-NR.: 2/2

ZUSATZSTAMMBLATT - LKW-LADEKRAN MIT ZUSATZARM BLATT-NR.: 2/3

BEIBLATT FÜR DAS LKW-FAHRGESTELL BLATT-NR.: 3/1+2

BEIBLATT FÜR TRAGMITTEL (SEILWINDE, SEIL, LASTHAKEN) BLATT-NR.: 4/1+2

NACHWEIS DER PRÜFUNG VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME BLATT-NR.: 5

PRÜFBERICHT DES SACHVERSTÄNDIGEN (TYPPRÜFUNG) BLATT-NR.: 5

NACHWEIS DER WIEDERKEHRENDEN PRÜFUNG (ÜBERSICHT) BLATT-NR.: 6

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

FIRMA (BETREIBER DES KRANES) :

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**STAMMBLATT**

**BLATT 1**

HERSTELLER :

MODELL :

FABRIK-NR. :

BAUJAHR :

KRAN-BENENNUNG (DIN 15001, BLATT1) :

KRAN-VERWENDUNG (DIN 15001, BLATT 2) :

KRANEINSTUFUNG (DIN 15018) :

HÖCHSTZULÄSSIGE TRAGFÄHIGKEIT :

HÖCHSTZULÄSSIGE **XP** TRAGFÄHIGKEIT :

BEDIENUNGSART :

**Albino,(BG); ITALIA**   
(ORT, DATUM)

**FASSI GRU S.p.A.**  
IL LEGALE RAPPRESENTANTE  
(GIOVANNI FASSI)

\_\_\_\_\_  
(UNTERSCHRIFT KRANHERSTELLER/LIEFERER)

**ZUSATZSTAMMBLATT - LKW-LADEKRAN****BLATT 2/1**HERSTELLER : FASSI GRU S.p.A.MODELL : F70B.0.24 E-ACTIVEFABRIK-NR. : \*0710 - 0080\***AUSLEGER**AUSLEGERSYSTEM :  KNICKAUSLEGER  TELESKOP AUSLEGERANTRIEBSART :  VOLLHYDRAULISCH  ELEKTRO-HYDRAULISCHMAX. BETRIEBSDRUCK :   bar mit XP: 345 barEMPFOHLENE PUMPENFÖRDERMENGE:   l/min mit XP: 20 l/min**LASTMOMENTBEGRENZUNG**HERSTELLER : FASSI GRU S.p.A.MODELL : F70B.0.24 E-ACTIVE**TRAGFÄHIGKEITSANGABEN**

TRAGFÄHIGKEIT		BEI AUSLADUNG		XP TRAGFÄHIGKEIT		BEI AUSLADUNG	
-----	t	-----	m	3,100	t	1,90	m
-----	t	-----	m	2,580	t	2,30	m
-----	t	-----	m	1,555	t	4,05	m
-----	t	-----	m	1,045	t	5,60	m
-----	t	-----	m	0,775	t	7,20	m
-----	t	-----	m	0,615	t	8,85	m
-----	t	-----	m	0,490	t	10,45	m
-----	t	-----	m	-----	t	-----	m
-----	t	-----	m	-----	t	-----	m
-----	t	-----	m	-----	t	-----	m

**MAN. SCHUBSTÜCKVERLÄNGERUNGEN**

TRAGFÄHIGKEIT		BEI AUSLADUNG		XP TRAGFÄHIGKEIT		BEI AUSLADUNG	
-----	t	-----	m	0,320	t P	12,05	m
-----	t	-----	m	-----	t	-----	m
-----	t	-----	m	-----	t	-----	m
-----	t	-----	m	-----	t	-----	m

**Albino,(BG); ITALIA** Freitag, 13 November 2020  
 (ORT, DATUM)

**FASSI GRU S.p.A.**  
 IL LEGALE RAPPRESENTANTE  
 (GIOVANNI FASSI)

\_\_\_\_\_  
 (UNTERSCHRIFT KRANHERSTELLER/LIEFERER)

**REDUZIERTER BEREICH**

**BLATT 2/2**

HERSTELLER : FASSI GRU S.p.A.

MODELL : F70B.0.24 E-ACTIVE

FABRIK-NR. : \*0710 - 0080\*

MAX. BETRIEBSDRUCK (REDUZIERT): bar

EMPFOHLENE PUMPENFÖRDERMENGE: 20 l/min

REDUZIERTER BEREICH ANGABEN: + GRAD

**TRAGFÄHIGKEITSANGABEN IM REDUZIERTEN BEREICH**

TRAGFÄHIGKEIT	BEI AUSLADUNG	TRAGFÄHIGKEIT	BEI AUSLADUNG
t	m	t	m
t - Siehe	m	t	m
t Beiblatt -	m	t	m
t	m	t	m
t	m	t	m
t	m	t	m
t	m	t	m
t	m	t	m



**MAN. SCHUBSTÜCKVERLÄNGERUNGEN**

TRAGFÄHIGKEIT	BEI AUSLADUNG
t	m
t	m
t	m
t	m

\_\_\_\_\_  
(ORT, DATUM)

\_\_\_\_\_  
(UNTERSCHRIFT DES PRÜFERS)

**ZUSATZSTAMMBLATT - LKW-LADEKRAN MIT ZUSATZKNICKARM**

**BLATT 2/3**

HERSTELLER :

MODELL :

FABRIK-NR. :

ZUKNICKSATZARM MODELL :

ZUSATZKNICKARM FABRIK-NR. :

**TRAGFÄHIGKEITSANGABEN**

TRAGFÄHIGKEIT	BEI AUSLADUNG	XP TRAGFÄHIGKEIT	BEI AUSLADUNG
<input type="text"/> t	<input type="text"/> m	<input type="text"/> t	<input type="text"/> m
<input type="text"/> t	<input type="text"/> m	<input type="text"/> t	<input type="text"/> m
<input type="text"/> t	<input type="text"/> m	<input type="text"/> t	<input type="text"/> m
<input type="text"/> t	<input type="text"/> m	<input type="text"/> t	<input type="text"/> m
<input type="text"/> t	<input type="text"/> m	<input type="text"/> t	<input type="text"/> m
<input type="text"/> t	<input type="text"/> m	<input type="text"/> t	<input type="text"/> m
<input type="text"/> t	<input type="text"/> m	<input type="text"/> t	<input type="text"/> m
<input type="text"/> t	<input type="text"/> m	<input type="text"/> t	<input type="text"/> m
<input type="text"/> t	<input type="text"/> m	<input type="text"/> t	<input type="text"/> m

**MAN. SCHUBSTÜCKVERLÄNGERUNGEN**

TRAGFÄHIGKEIT	BEI AUSLADUNG	XP TRAGFÄHIGKEIT	BEI AUSLADUNG
<input type="text"/> t	<input type="text"/> m	<input type="text"/> t	<input type="text"/> m
<input type="text"/> t	<input type="text"/> m	<input type="text"/> t	<input type="text"/> m
<input type="text"/> t	<input type="text"/> m	<input type="text"/> t	<input type="text"/> m
<input type="text"/> t	<input type="text"/> m	<input type="text"/> t	<input type="text"/> m
<input type="text"/> t	<input type="text"/> m	<input type="text"/> t	<input type="text"/> m
<input type="text"/> t	<input type="text"/> m	<input type="text"/> t	<input type="text"/> m

**Albino,(BG); ITALIA**

(ORT, DATUM)

\_\_\_\_\_  
(UNTERSCHRIFT KRANHERSTELLER/LIEFERER)

FAHRGESTELL

HERSTELLER: Fuso

MODELL: FC18

FAHRGESTELL-NR.: TYBFEC71HLDB 05034

BAUJAHR: 2019

ART:  LKW  Stationär  
 ANHÄNGER  Sonstige: \_\_\_\_\_

**KRAN**

HERSTELLER :

MODELL :

FABRIK-NR. :

MONTAGESTELLE DES KRANES :

ABSTÜTZWEITE :

**4-fach ABSTÜTZUNG / ZUSATZABSTÜTZTRÄGER**

HERSTELLER :

MODELL :

FABRIK-NR. :

ABSTÜTZWEITE :

**6-fach ABSTÜTZUNG / ZUSATZABSTÜTZTRÄGER**

HERSTELLER :

MODELL :

FABRIK-NR. :

ABSTÜTZWEITE :

**MAXIMALER KRAN ABSTÜTZDATEN**

STÜTZTELLER DURCHMESSER =	<input type="text" value="18,0"/>	cm
MAXIMALER KRAN ABSTÜTZKRAFT =	<input type="text" value="5100"/>	daN
MAXIMALER KRAN ABSTÜTZDRUCK =	<input type="text" value="20,0"/>	daN/cm2

KRANBETRIEB NUR BEI ABGESTÜTZDEM FAHRZEUG MÖGLICH :

**FUNKFERNSTEUERUNG**

MODELL:

SERIENNUMMER

FUNKEMPFHÄNGERGEHÄUSE(AR):

ELECTRONICBOX (C):

STEUERPULT+FUNKSENDER(P):

**KRAN**

HERSTELLER :

MODELL :

FABRIK-NR. :

**SEILWINDE**

HERSTELLER :

MODELL :

FABRIK-NR. :

BAUJAHR :

MAX. SEILZUGKRAFT 1/4 SEILLAGE  daN

ZUGEHÖRIGE GESCHWINDIGKEIT 1/4 SEILLAGE  m / min

ART DER BREMSE

SEILENDABSCHALTUNG

**SEILE**

Verwendung	Ø (mm)	Länge (m)	Ausführung des Tragmittels	Hersteller/ Lieferant	Bemerkung
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

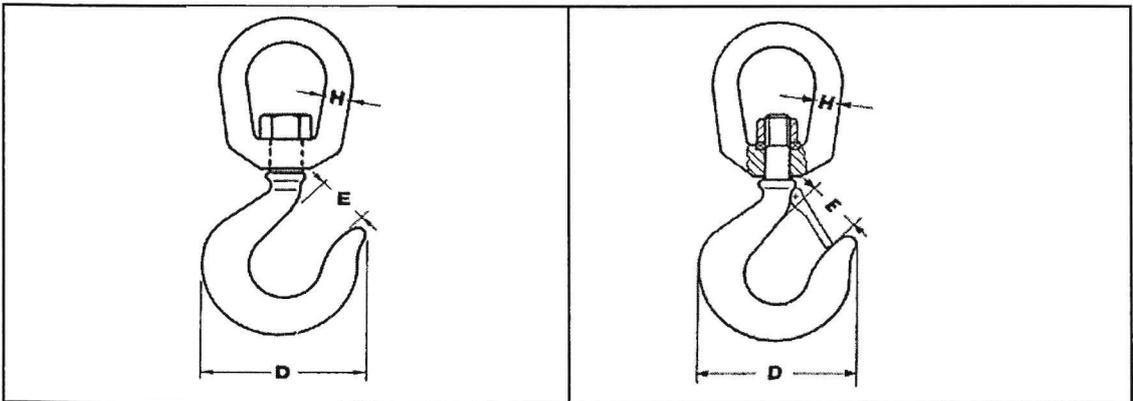
**KRAN**

HERSTELLER : FASSI GRU S.p.A.

MODELL : F70B.0.24 E-ACTIVE

FABRIK-NR. : \*0710 - 0080\*

**LASTHAKEN**



	Kennzeichnung		D <sup>1)</sup> mm	E <sup>1)</sup> mm	H <sup>1)</sup> mm	Tragfähig- keit t	Bemerkung
		modell *					
HUBWERK		A - W L L	73	23	10	1	
HUBWERK		A - W L L	81	26	13	1,5	
HUBWERK		A - W L L	92	28	17	2	
HUBWERK		A - W L L	104	31	17	3	
<b>HUBWERK</b>	<b>V-AVF</b>	<b>A - W L L</b>	<b>125</b>	<b>36</b>	<b>21</b>	<b>5,4</b>	
HUBWERK		A - W L L	125	36	21	5,4	
HUBWERK		A - W L L	193	57	29	11,5	
HUBWERK		A - W L L	224	63	34	16	
HUBWERK		A - W L L	280	85	38	20	
HUBWERK		A - W L L	348	101	48	30	

\* A = legiert stahl , WLL=Working Load Limit= WerksLastGrenze

**SONSTIGE TRAGMITTEL**

---



---



---

1) Maße bei Katalog eintragen.

**PRÜFUNG NACH § 25 BGV D 6 VOR DER ERSTEN  
INBETRIEBNAHME / NACH WESENTLICHEN ÄNDERUNGEN**

**BLATT 5**

Die Prüfung erfolgt nach dem BG-Grundsatz "Prüfung von Kranen" (BG 905)

**KRAN**

HERSTELLER :

MODELL :

FABRIK-NR. :

**VORPRÜFUNG :**

Die Vorprüfung entsprechend Abschnitt 4.2.2 ist durchgeführt.^2)

O.ME.FA. S.p.A.  
Officina Meccanica Fassi  
Direzione Sviluppo Progetti  
(Rosario Ceresoli)

Albino,(BG); ITALIA

(Ort, Datum)

(Unterschrift des ermächtigten Sachverständigen)

**BAUPRÜFUNG**

Die Bauprüfung entsprechend Abschnitt 4.2.3 ist durchgeführt.^2)

Albino,(BG); ITALIA

O.ME.FA. S.p.A.  
Officina Meccanica Fassi  
Direzione Sviluppo Progetti  
(Rosario Ceresoli)

Albino,(BG); ITALIA

(Ort, Datum)

(Unterschrift des ermächtigten Sachverständigen)

**ABNAHMEPRÜFUNG**

Die Abnahmeprüfung entsprechend Abschnitt 5.2 ist durchgeführt.^2)

Geprüfte statische Berechnung und Gebrauchsabnahmeschein entsprechend den Bauordnungen der Länder für Kranbanen - Stützen - Fundamente haben bei der Abnahmeprüfung vorgelegen:

ja  nein  nicht erforderlich

Zwönik, 18.12.20  
(Ort, Datum)



BG-Z 2450

(Unterschrift des ermächtigten Sachverständigen)

- 1) Nichtzutreffendes streichen.
- 2) Ggf. Umfang der Prüfung, ausstehend Teilprüfung, festgestellte Mängel angeben (bei umfangreichen Beanstandungen ist hierüber ein besonderes Protokoll anzufertigen und unter Angabe der Blatt Nr. in das Prüfbuch einzuordnen); auf jeden Fall hat zu erfolgen Beurteilung, ob der Durchführung des nächsten Prüfungsschrittes bzw. der Inbetriebnahme des Kranes Bedenken entgegenstehen, und Entscheidung, ob eine Nachprüfung erforderlich ist.

**WIEDERKEHRENDE PRÜFUNGEN NACH § 25 BGV D 6**

**BLATT 6**

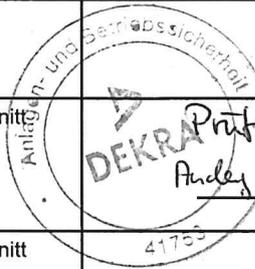
Die Prüfung erfolgt nach dem BG-Grundsatz "Prüfung von Kranen" (BGG 905)

**KRAN**

HERSTELLER : FASSI GRU S.p.A.

MODELL : F70B.0.24 E-ACTIVE

FABRIK-NR. : \*0710 - 0080\*

BEMERKUNG	Name und Firma des Prüfers
Die wiederkehrende Prüfung entsprechend Abschnitt 5.4 ist durchgeführt. Es sind - keine^1) - Mängel festgestellt worden - siehe Prüfungsbefund^1) Blatt Nr. _____	 <i>Prüfung nach wesentlichen Änderungen</i> <i>5.06.17</i> <i>Andrey ob. Skerney / DEKRA 800.1063</i> _____ (Datum/Unterschrift)
Die wiederkehrende Prüfung entsprechend Abschnitt 5.4 ist durchgeführt. Es sind - keine^1) - Mängel festgestellt worden - siehe Prüfungsbefund^1) Blatt Nr. _____	_____ (Datum/Unterschrift)
Die wiederkehrende Prüfung entsprechend Abschnitt 5.4 ist durchgeführt. Es sind - keine^1) - Mängel festgestellt worden - siehe Prüfungsbefund^1) Blatt Nr. _____	_____ (Datum/Unterschrift)
Die wiederkehrende Prüfung entsprechend Abschnitt 5.4 ist durchgeführt. Es sind - keine^1) - Mängel festgestellt worden - siehe Prüfungsbefund^1) Blatt Nr. _____	_____ (Datum/Unterschrift)
Die wiederkehrende Prüfung entsprechend Abschnitt 5.4 ist durchgeführt. Es sind - keine^1) - Mängel festgestellt worden - siehe Prüfungsbefund^1) Blatt Nr. _____	_____ (Datum/Unterschrift)
Die wiederkehrende Prüfung entsprechend Abschnitt 5.4 ist durchgeführt. Es sind - keine^1) - Mängel festgestellt worden - siehe Prüfungsbefund^1) Blatt Nr. _____	_____ (Datum/Unterschrift)
Die wiederkehrende Prüfung entsprechend Abschnitt 5.4 ist durchgeführt. Es sind - keine^1) - Mängel festgestellt worden - siehe Prüfungsbefund^1) Blatt Nr. _____	_____ (Datum/Unterschrift)
Die wiederkehrende Prüfung entsprechend Abschnitt 5.4 ist durchgeführt. Es sind - keine^1) - Mängel festgestellt worden - siehe Prüfungsbefund^1) Blatt Nr. _____	_____ (Datum/Unterschrift)
Die wiederkehrende Prüfung entsprechend Abschnitt 5.4 ist durchgeführt. Es sind - keine^1) - Mängel festgestellt worden - siehe Prüfungsbefund^1) Blatt Nr. _____	_____ (Datum/Unterschrift)

1) Nichtzutreffendes streichen.



GARANTIESCHEIN / CERTIFICATO DI GARANZIA

Ausgestellt für Firma / Endkunde

Tischlerei Lehmann GmbH	
Berliner Str. 70	
02943 Wüßwasser	
Am:	30.12.2020
Telefon:	E Mail:

Kranmodell: F70B.0.24 Seriennummer: 0710-0080  
E-ACTIVE

Greiferbetrieb: ja / nein

Lkw Typ: FUSO 7018 Kennzeichen: WGW-TL 200

Fahrgestellnummer: TYBFEC71HLDB05034

Verkäufer: 24313 Autoservice GmbH  
 Zwönitz  
 Mitsubishi-Fuso-Vertragsagentur  
 Lenkersdörfer Straße 1  
 08297 Zwönitz  
 Tel. (03 77 54) 306-0 Fax 306-11

Aufbauhersteller: 

Übergabe durch: Herrn Müller

Bei der Auslieferung das Folgende wurde vorgenommen:

- Betriebs-und Leistungsprobe des Krans JA / Nein
- Praktische Gebrauchsvorführung des Krans JA / Nein
- Übergabe der Bedienungs-und Wartungsanleitung JA / Nein
- Traglastdiagramme und Warnaufkleber vorhanden JA / Nein
- Garantiebedingungen JA / Nein

Übernommen von Herrn

Unterschrift

Hr. Hensel  
 .....  
 in Druckbuchstaben

S. Hensel  
 .....

DEKRA Automobil GmbH - Niederlassung Bautzen  
Löbauer Str. 75, 02625 Bautzen  
Tel.: 03591/278-0 Fax: 03591/278-50

**DEKRA-ID**  
**Amtl. Kennzeichen**  
**Fz-Ident-Nr.**  
**Objekt**  
**Hersteller**  
**Typ**  
**Serien-Nr.**  
**Baujahr**  
**Tragfähigkeit [t]**  
**Auslegerlänge [m]**

00002510737P  
**WSW TL200**  
TYBFEC71HLDB05034  
**Ladekran**  
Fassi  
F70B.0.24 E-Active  
0710-0080  
2020  
3,10  
10,00

Tischlerei Lehmann GmbH  
Berliner Str. 70  
02943 Weißwasser

**Besicht. Datum** 17.03.2022

## Prüfbericht Nr.: S064105000017 0

### Wiederkehrende Prüfung Kran gem. BetrSichV

<b>Prüfgrundlage</b>	DGUV V52 §25; DGUV G 309-001
<b>Steuerungsart</b>	funkgesteuert
<b>Steuerungshersteller</b>	SCANRECO
<b>Steuerungstyp</b>	49089
<b>Steuerungs-Nr.</b>	1059980
<b>Prüfumfang</b>	Ordnungsprüfung, Technische Prüfung
<b>Die technische Prüfung umfasste</b>	Tragwerke, Triebwerke, Schmierung, Schutzeinrichtung, Tragmittel, Bremsen, Elektr.-Ausrüstung, Beschilderung, Zustand der Bauteile, Steuerung
<b>Auftraggeber</b>	Tischlerei Lehmann GmbH, Berliner Str. 70, 02943 Weißwasser
<b>Betreiber</b>	siehe Auftraggeber
<b>Besichtigungsort</b>	DEKRA Automobil GmbH, Niederlassung Bautzen, Löbauer Str. 75, 02625 Bautzen

### Überlastsicherung:

Nr	Bezeichnung	Prüfmasse		Ausladung	
		Soll [kg]	Ist [kg]	Soll [m]	Ist [m]
1	Voll abgestützt	1.045	1.000	5,40	6,00

### Ergebnis der Prüfung:

Am überprüften Objekt wurden zum Zeitpunkt der Prüfung **keine Mängel** festgestellt.  
Es bestehen keine Bedenken gegen den Weiterbetrieb.



**Nächste wiederkehrende Prüfung :**  
Kran (SK) - Prüfen - Ladekran

**03/2023**

Ihr Sachverständiger  
Dipl.-Ing. (FH) Roman Happatsch

**Datum:** 17.03.2022

**Dieses Dokument wurde elektronisch gefertigt und ist auch ohne Unterschrift gültig.**